

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Descripción	Unidades	Línea			
		TC SB 5-3	TC SB 6-1	TC SB 7-2	TC SB 10-3
Modelo					
Potencia Útil Nominal	kW	8,9	10,4	12,5	17,3
Consumo Térmico Nominal (P. C. S.)	kW	11,8	13,5	16,6	22,8
Presión de conexión del Gas licuado	mmH ₂ O	280	280	280	280
Presión de conexión del Gas natural	mmH ₂ O	180	180	180	180
Conexión del Gas Licuado y Natural	(ISO 228)	G 1/2	G 1/2	G 1/2	G 1/2
Presión para Caudal Nominal	kPa (mH ₂ O)	100 (10)	100 (10)	100 (10)	100 (10)
Presión de encendido a máx. T ⁹ (*)	kPa (mH ₂ O)	15 (1,5)	23 (2,3)	35 (3,5)	17 (1,7)
Presión de encendido a mín. T ⁹ (*)	kPa (mH ₂ O)	20 (2)	30 (3)	40 (4,0)	35 (3,5)
Caudal de encendido a máx. T ⁹ (*)	l/min	1,5	2,5	2,5	3,2
Caudal de encendido a mín. T ⁹ (*)	l/min	3	4	5,5	7,8
Presión máxima de agua	kPa (mH ₂ O)	1000 (100)	1000 (100)	1000 (100)	1000 (100)
Entrada agua fría, lado derecho	(ISO 228)	G 1/2	G 1/2	G 1/2	G 1/2
Salida agua caliente, lado izquierdo	(ISO 228)	G 1/2	G 1/2	G 1/2	G 1/2
Distancia entre conexiones de agua	mm	143	143	143	158
Dimensiones:					
Frente	mm	320	320	320	350
Fondo	mm	160	160	160	190
Alto	mm	520	520	520	610
Tubo de evacuación de gases	pulg	3,5	4	4	4,5
Peso Neto del artefacto (embalado)	kg	6,5 (8)	6,5 (8)	6,5 (8,0)	9,5 (11)
Incremento de temperatura nominal (salida - entrada)	°C	25	25	25	25

(*) Valores aproximados

PARA SU SEGURIDAD

I

Si percibe olor a gas:

1. Cierre la llave del gas. / 2. Abra las ventanas.
3. No pulse ningún interruptor. / 4. Apague las posibles llamas.

Llame inmediatamente al servicio de emergencia de la compañía que distribuye el gas.

II

No almacene ni utilice materiales o líquidos inflamables en las proximidades del aparato, especialmente en la zona inferior de éste.

III

La mantención del artefacto, el ajuste o la transformación para ser usado con otro tipo de gas, deben ser efectuados por el servicio técnico autorizado Splendid o por un instalador autorizado por la Superintendencia de Electricidad y Combustibles (S.E.C.)

IV

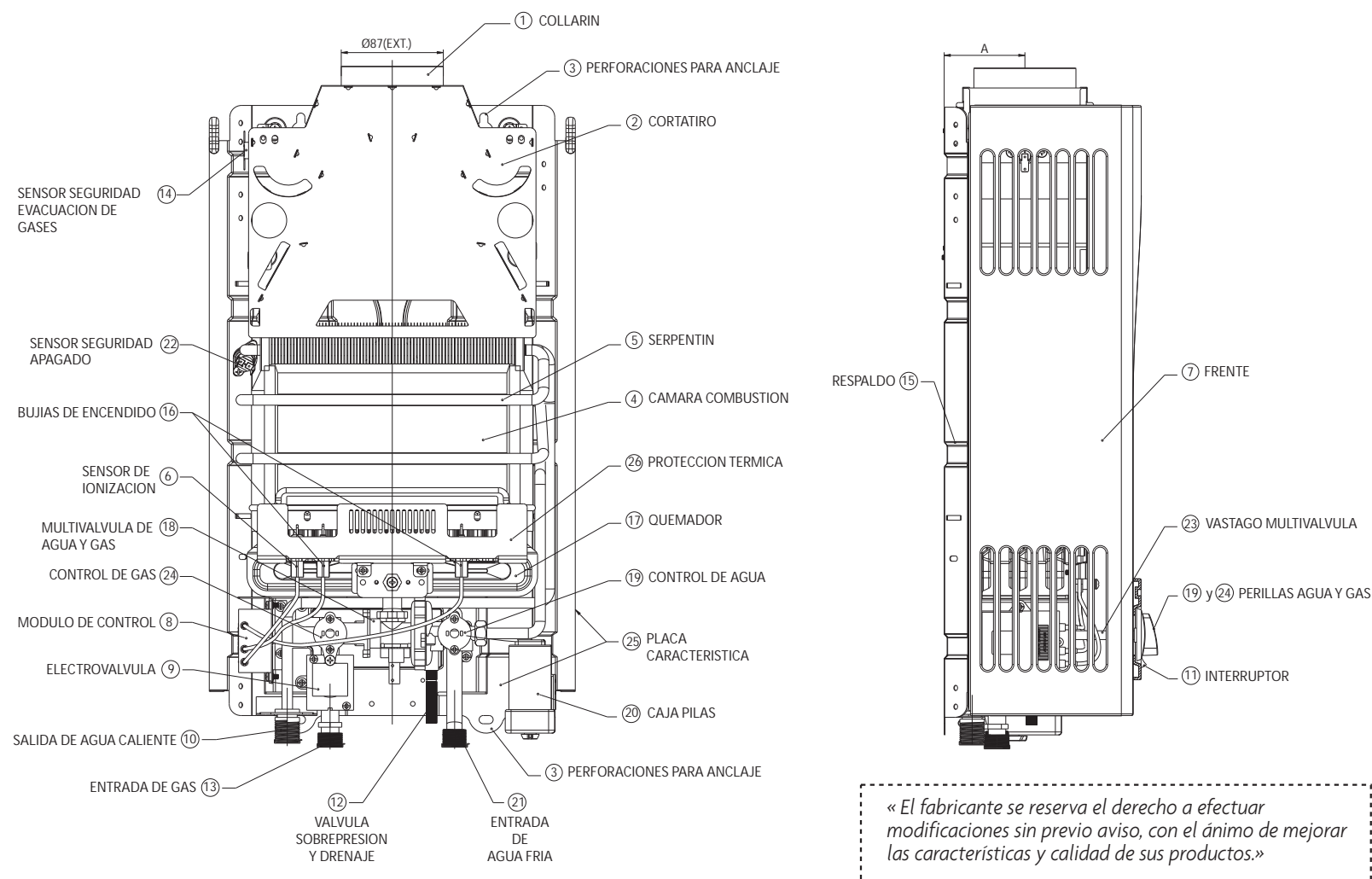
Para un confiable y seguro funcionamiento del calefón, se necesita un mantenimiento de a lo menos una vez al año, efectuado por el servicio técnico autorizado Splendid.

V

Si la pared donde se va a montar el calentador es de material no resistente al fuego (madera, etc.) deberá interponerse una plancha de material incombustible (no quebradizo) y su tamaño debe exceder, al menos, en 5 cm. el contorno del artefacto.

6

DIAGRAMA INTERNO DEL CALEFÓN



« El fabricante se reserva el derecho a efectuar modificaciones sin previo aviso, con el ánimo de mejorar las características y calidad de sus productos.»

FIGURA Nº 4

Se muestra modelo de 5L

Modelo	Ø W (mEXT.)	A (mm)	B (mm)	C (mm)	D (mm)	E (mm)	F (mm)
MASTER 5	87	70	53	53	90	25	45
MASTER 6	101	75	53	53	90	25	45
MASTER 7	101	82	53	53	90	25	45
MASTER 10	115	85	53	53	105	25	

POLIZA DE GARANTIA

Nº DE SERIE _____

MODELO 5L 6L 7L 10L

TIPO DE GAS LICUADO NATURAL

CONDICIONES DE VALIDEZ DE LA GARANTÍA.

¡Felicitaciones!

Usted ha adquirido un producto SPLENDID por lo cual le garantizamos su uso bajo condiciones normales y de acuerdo a las estipulaciones indicadas. Este certificado tiene validez únicamente si es acompañado de su documento de compra extendido por nuestro Distribuidor Comercial. Si usted desea formular alguna reclamación, por favor sírvase llamar a nuestro teléfono y, cuando corresponda, presente este certificado acompañando su documento de compra.

- 1) El período de validez de esta garantía es de 24 meses, a partir de su compra (no instalación o de uso).
 - 2) El plazo indicado para el artefacto (1) no se prolonga por el hecho de hacer efectiva esta garantía. No obstante, cada cambio de parte en particular, efectuado dentro o fuera de este período, contará con 6 meses de garantía cuando haya sido realizado por un Servicio Técnico Autorizado.
 - 3) La garantía no será efectiva cuando:
 - a) El usuario, adjunto a la boleta o factura de compra, no presente esta póliza firmada y timbrada por el Distribuidor.
 - b) Se determine intervención de personas no autorizadas por CEM. S.A. (vea nómina de Servicios Técnicos Autorizados).
- NOTA: La regulación del caudal de agua en un calentador no es intervención.
- c) La instalación del calefón no cumple con el D.S. Nº 66 de la SEC. Ejemplo: calefón instalado en baño, dormitorio, sin ducto, etc.
 - d) El calefón sea destinado a uso no doméstico, para el cual ha sido diseñado.
 - e) Exista enmiendas a los documentos avalatorios de garantía.
 - f) Exista deficiencias en el transporte, operación, manipulación, instalación y ubicación.
 - g) Las presiones de alimentación (gas y agua) no sean para las cuales está diseñado el artefacto para su correcto funcionamiento.
 - h) Se use gas inapropiado.
 - i) Habiéndosele dado instrucciones expresas (escrito en Orden de Atención) por el técnico autorizado que implique su seguridad personal y buen uso del artefacto, no las aplique. Para mayor seguridad, recomendamos dirigirse a nuestros Servicios Técnicos Autorizados Splendid, ya sea para la mantención del artefacto o la reparación del mismo. Nuestros Servicios Técnicos están a su disposición a lo largo de todo el país. Si los necesita, consulte con su Distribuidor Comercial.
 - j) Existan daños ocasionados por climas extremos (heladas).

7

CALEFÓN INSTANTÁNEO A GAS

MANUAL DE INSTRUCCIONES DE USO

LÍNEA MASTER 5 / MASTER 6 MASTER 7 / MASTER 10

SIN LLAMA PILOTO SISTEMA DE SEGURIDAD POR IONIZACIÓN

LA INSTALACIÓN DEL PRODUCTO DEBERÁ SER REALIZADA SOLAMENTE POR INSTALADORES AUTORIZADOS POR LA SUPERINTENDENCIA DE ELECTRICIDAD Y COMBUSTIBLES (S.E.C.)

(INCLUYE PÓLIZA DE GARANTÍA)

LEA ATENTAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES



Fabricado para CEM S.A. por Powtek A.M. Ltd. (RPC)
Central de Servicios Técnicos: Logroño 3871 - Estación Central
Teléfono : 600 822 00 80

¡FELICITACIONES!

USTED HA ADQUIRIDO UN MODELO DE CALEFÓN PERTENECIENTE A LA NUEVA SERIE "MASTER". ESTE INCLUYE UN EFECTIVO SISTEMA DE ENCENDIDO ELECTRÓNICO SIN LLAMA PILOTO, LO QUE PERMITE UNA ECONOMÍA EN EL CONSUMO DE GAS. ESTE SISTEMA ENCIENDE SU CALEFÓN AUTOMÁTICAMENTE AL MOMENTO DE ABRIR LA LLAVE DE AGUA CALIENTE. AL PREFERIR UN CALEFÓN DE LA SERIE "MASTER" USTED CONTARÁ CON LA GARANTÍA DE UN ARTEFACTO CON LA MÁS ALTA TECNOLOGÍA.

Contenido	Pág.
• Instrucciones técnicas para el instalador _____	2-3
• Instrucciones de uso, regulación y mantenimiento _____	4-5
• Especificaciones técnicas y seguridad _____	6
• Diagrama interno del calefón _____	7-8
• Póliza de garantía _____	7-8

La empresa se reserva el derecho de cambiar, sin previo aviso, las especificaciones y características del producto, a fin de optimizar su performance y bondades.

COD: 340282469K

4

8

INSTRUCCIONES TÉCNICAS PARA EL INSTALADOR

¿CÓMO INSTALARLO?

Este calefón debe ser instalado sólo por un instalador que cuente con la aprobación de la Superintendencia de Electricidad y Combustibles (S.E.C.).

- Gas de alimentación. El calefón deberá corresponder al tipo de gas a usar. En la placa de identificación (Fig. 4 (25)) ubicada al costado del calefón, aparece claramente el tipo de gas para el cual el artefacto fue diseñado.
- Preparación del calefón (Ver Fig. N° 4).
 - Retirar los tornillos que fijan el frente (7) al respaldo (15), ubicados en la parte inferior (uno a cada lado); como asimismo, ambas perillas de regulación.
 - Retirar el frente tirando hacia afuera su parte inferior y luego desplazándolo hacia arriba.
- Fijar firmemente el respaldo (15) al muro haciendo uso de las tres zonas de anclaje (3) preparadas para tal fin.
- Conectar las cañerías de agua fría (21) y de agua caliente (10). La conexión de Gas Licuado o Natural se hará a la conexión (13).
- Conectar el ducto de salida de gases (chimenea) por fuera del collarín del calefón (1) y sellar con silicona para alta temperatura.
- Abrir las llaves de paso de agua y de gas, verificando la estanqueidad en ambos circuitos.
- Reinstalar el frente y los tornillos. Montar las perillas de comando (19 y 24), en los vástagos (23) de la multiválvula (18).

LIMPIEZA

Utilice sólo un paño o esponja humedecida con agua y un detergente suave. No utilice ningún tipo de abrasivo (ni en polvo, ni líquido, ni fibra metálica o sintética).

ADVERTENCIA: Al momento de instalar las conexiones tomar las precauciones necesarias para no dañar los elementos sensibles del calefón.

INSTALACIÓN TÍPICA EN EXTERIOR

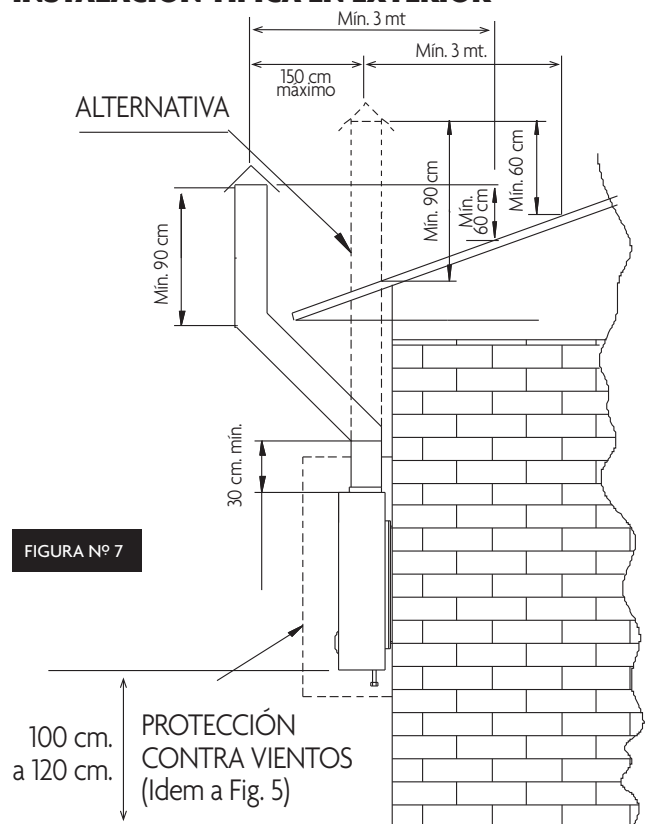


FIGURA N° 7

MONTAJE TÍPICO EN CLOSET METÁLICO

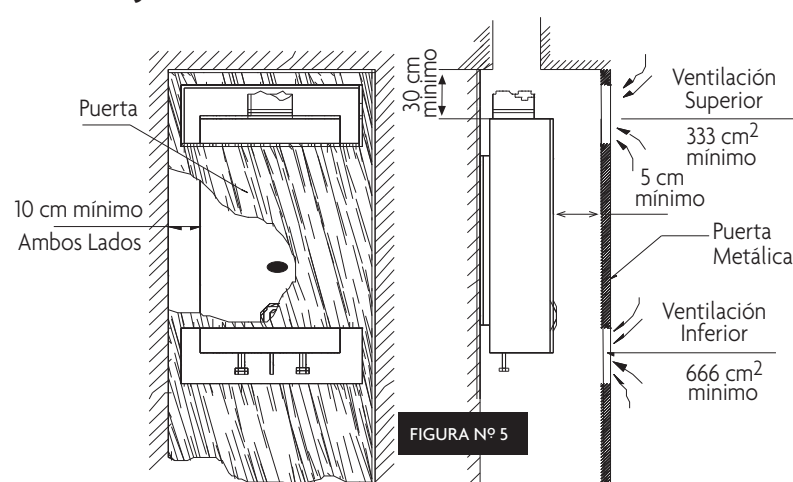


FIGURA N° 5

INSTALACIÓN TÍPICA DUCTO DE EVACUACIÓN DE GASES

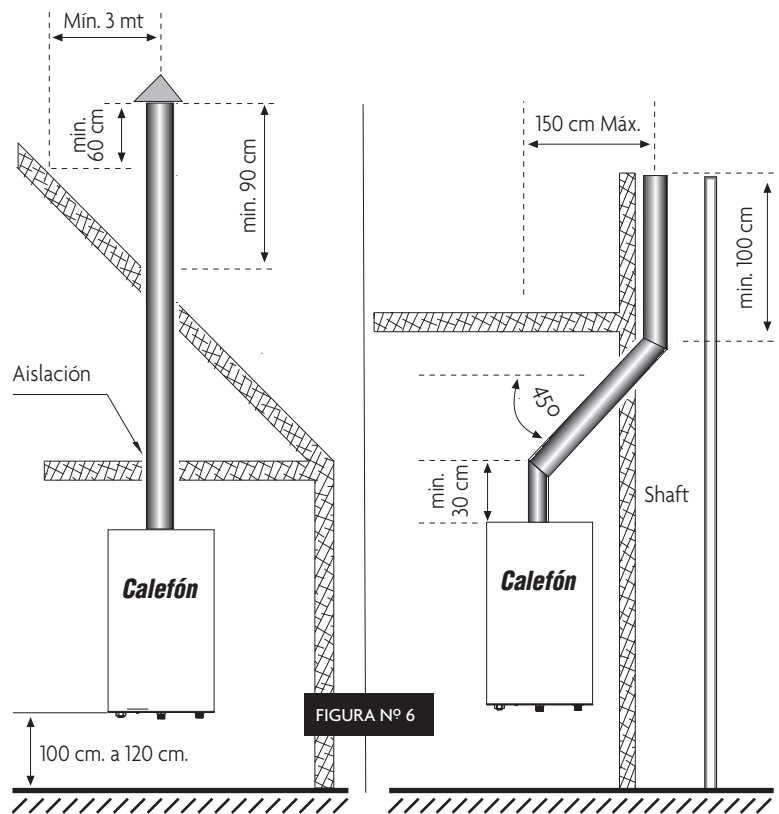


FIGURA N° 6

IMPORTANTE

Su calefón debe ser instalado en un recinto con ventilación en puerta o muro, en zona inferior y superior, de 150 cm², cada una, evacuando esta última al exterior de la vivienda.* La instalación del artefacto deberá hacerse de acuerdo al Decreto Supremo N° 66 del Ministerio de Economía, Fomento y Reconstrucción y sus modificaciones que fija los requisitos mínimos de seguridad para la instalación de artefactos a gas. Para mayor información, este decreto se encuentra disponible en www.sec.cl. Este reglamento no permite instalar calefones en salas de baños ni dormitorios. Cuando el calefón es instalado en exteriores, debe tener ducto de evacuación de gases al igual que en interiores y protección contra vientos. (ver fig. 7)

* Las ventilaciones deberán estar a una altura máxima de 0,15 m. y la otra a un mínimo de 1.8 m. sobre el piso respectivamente.

CONEXIÓN DE GAS

Mantener limpia la tubería de gas. Las cañerías para conexión de gas deben ser metálicas y rígidas. Montar una llave de paso que pueda interrumpir en forma rápida y segura el flujo de gas al calefón. Ésta deberá estar a la vista, ser de fácil acceso e instalada, entre 10 cm. y 20 cm. más abajo que el extremo inferior del calefón.

CONEXIÓN DE AGUA

Instalar el agua fría a la derecha y el agua caliente a la izquierda. Instalar una llave de paso para el control de agua en la entrada de agua del aparato (derecha).

COMPROBAR LA HERMETICIDAD

Abrir las llaves de paso del gas y del agua. Comprobar la estanqueidad del aparato y las conexiones del gas y agua. Poner en funcionamiento el aparato. Comprobar el funcionamiento y la instalación de la salida de los humos de la combustión.

- EL INSTALADOR DEBE EXPLICAR AL CLIENTE EL MODO DE FUNCIONAMIENTO Y EL MANEJO DEL APARATO.**
- SOLICITAMOS QUE ESTE MANUAL SEA ENTREGADO AL USUARIO.**

INSTRUCCIONES DE USO SEGURO

- Asegúrese de que su calefón tenga instaladas dos pilas alcalinas (1.5 V tamaño grande, tipo D) en la caja de pilas (Fig. N° 1) y que éstas estén en buen estado.
- ENCENDIDO:** Para energizar su calefón, sólo debe activarse el sistema electrónico, para ello presione el interruptor ON/OFF en la posición ON (Fig. N° 2).
- Abrir la llave de agua caliente y su calefón se la brindará instantáneamente.
- APAGADO:** Si desea dejar su calefón fuera de servicio, presione el interruptor ON/OFF en la posición OFF (Fig. N° 2).
- REGULACIÓN DE CAUDAL DE AGUA:** Para regular el caudal de agua que pasa por el calefón y obtener así temperaturas más altas en la salida del agua, ajuste la perilla de regulación de agua (Fig. N° 2).
- REGULACIÓN DE CAUDAL DE GAS:** Para regular el caudal de gas que entra al calefón y obtener así temperaturas más altas en la salida del agua, ajuste la perilla de regulación de gas (Fig. N° 2).

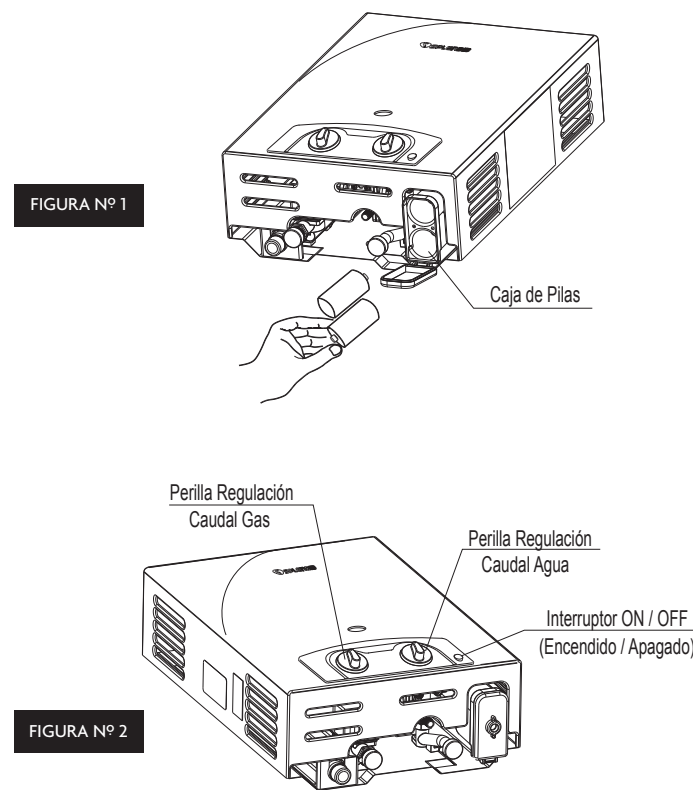
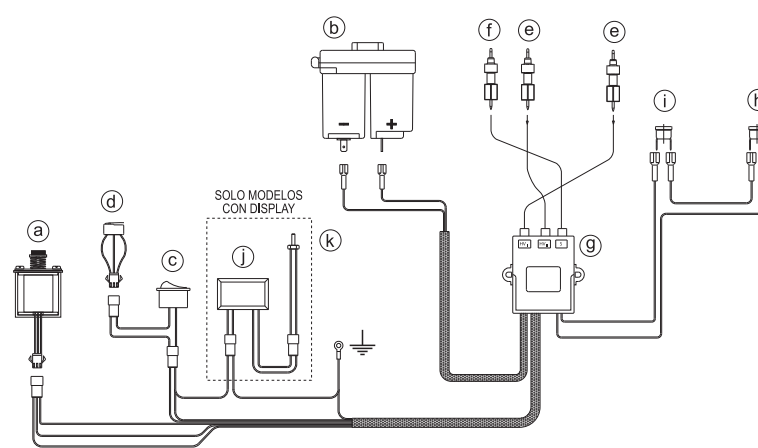


FIGURA N° 1

FIGURA N° 2



- ELECTROVÁLVULA
- CAJA DE PILAS
- INTERRUPTOR ON/OFF
- MICROSWITCH
- BUJÍAS DE ENCENDIDO
- SENSOR DE IONIZACIÓN
- MÓDULO DE CONTROL ELECTRÓNICO
- SENSOR SEGURIDAD APAGADO
- SENSOR EVACUACIÓN DE GASES
- DISPLAY
- SENSOR NTC

PRECAUCIONES CONTRA LAS HELADAS

En caso de que el calefón quede instalado en zonas susceptibles de congelamiento del agua por bajas temperaturas, se recomienda evacuar el agua del artefacto cuando éste se encuentra sin uso. Para tal efecto siga las siguientes instrucciones:

- Cerrar la llave de paso de la red de gas.
- Cerrar la llave de paso de agua fría.
- Abrir todas las llaves de agua caliente de la instalación.
- Destornillar la válvula de sobrepresión (Fig. 4 (12)) ubicada en la multiválvula (Fig. 4 (18)).
- Vaciar totalmente el circuito.
- Reponer la válvula de sobrepresión.

CONTROL DE FUNCIONAMIENTO

Al abrir la llave de agua caliente el microswitch de la multiválvula (18) activa el módulo de control electrónico (8), el cual envía la señal para el funcionamiento de la chispa en las bujías de encendido (16). Segundos más tarde se enciende el quemador (17). Si no se produce el encendido dentro de 6 segundos el sistema electrónico se apaga, debiendo usted cerrar y abrir nuevamente la llave de agua para intentar una vez más el encendido.

PIEZAS DE REPUESTO

Para un buen mantenimiento y funcionamiento eficiente del artefacto, se recomienda instalar siempre repuestos originales de fábrica. Esto garantiza el uso continuo, permanente y seguro del calefón.

ADVERTENCIA

El conjunto Multiválvula (Fig. 4 (18)) viene regulado de fábrica, no se debe intervenir en su regulación.

MANTENIMIENTO (No cubierto por la garantía)

Después de un año, deberá darse mantención al artefacto, revisar y limpiar a fondo, así como eliminar las incrustaciones interiores de los ductos de agua, si fuera necesario. El mantenimiento debe ser efectuado sólo por el Servicio Técnico Autorizado, el cual realizará como mínimo los siguientes trabajos:

- CÁMARA DE COMBUSTIÓN (Si fuera requerido)**
Limpiar el conducto de aletas y desincrustar con productos comerciales apropiados, siguiendo las instrucciones dadas por el fabricante. Reponer todas las empaquetaduras y sellos al volver a montar el cuerpo interior.
- CIRCUITO DE GAS**
Comprobar la estanqueidad del circuito de gas. Para ello, hacer funcionar el artefacto y abrir la llave de agua caliente; al cerrar ésta, el quemador no debe permanecer encendido. Eventualmente limpiar el filtro de gas ubicado a la entrada de la conexión de gas (Fig. 4 (24)).
- FRENTE**
Limpiar el frente con un paño húmedo y detergente no abrasivo.
- PILAS**
Sustituir las 2 pilas una vez al año o cuando estén agotadas.
Nota: Cuando las pilas estén agotadas, el calefón no enciende al no producirse la chispa eléctrica en la bujía de encendido (Fig.1). En algunos modelos hay un LED de aviso que indica pila agotada.

ADVERTENCIA

Es frecuente la presencia de insectos tales como **arañas, tijeretas**, etc. al interior de los quemadores; por lo tanto, dado que esta situación perjudica notoriamente la buena combustión y operación de su artefacto, recomendamos limpiar prolijamente el interior de los quemadores principales junto con la mantención anual recomendada.

TRANSFORMACION DE GAS

Solo puede ser efectuada por un instalador de Gas autorizado por la SEC. Deben reemplazarse solo 2 piezas, el Eje regulación llave de gas y el Tubo de distribución con inyectores (estos últimos no se venden por separado). Consulte a nuestro Servicio Técnico para que lo oriente en este tema.

IMPORTANTE

Este artefacto posee un dispositivo de seguridad de evacuación de los gases producto de la combustión, el cual verifica la correcta evacuación de los gases.

Si se produce obstrucción del ducto de evacuación o chimenea, este dispositivo detecta el retorno de los gases cortando el paso de gas al quemador principal y apagando el calefón.

Este dispositivo jamás deberá anularse y sólo podrá ser intervenido por personal autorizado por la SEC, a riesgo de vida de las personas.

Si se produce corte del gas por la acción de este dispositivo, deberá revisarse el sistema de ventilación del local y los ductos de la chimenea, si se determina que el Sensor está defectuoso deberá reemplazarse por otro idéntico del mismo origen. Para poner nuevamente el calefón en funcionamiento deberá ventilarse el local durante 10 minutos como mínimo, antes de volver a encender el calefón.

Si el calefón queda en forma reiterada fuera de servicio, llamar a un instalador autorizado por la SEC.